Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (осми състав)

9 юни 2016 година*

„Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 2658/87 — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Подпозиция 6211 3310 00 0 — Престилки за радиационна защита“

По дело C-288/15

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Finanzgericht München (Финансов съд Мюнхен, Германия) с акт от 16 април 2015 г., постъпил в Съда на 15 юни 2015 г., в рамките на производство по дело,

Medical Imaging Systems GmbH (MIS)

срещу

Hauptzollamt München,

СЪДЪТ (осми състав),

състоящ се от: D. Šváby, председател на състава, M. Safjan и M. Vilaras (докладчик), съдии,

генерален адвокат: N. Wahl,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за Medical Imaging Systems GmbH (MIS), от G. Eder, Rechtsanwalt,

— за Hauptzollamt München, от C. Erhart-Parzefall,

— за Европейската комисия, от M. Wasmeier и A. Caeiros, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: немски.

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на подпозиция 6211 3310 00 0 от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2012 г., глава 2, том 4, стр. 3), в редакцията му съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 927/2012 на Комисията от 9 октомври 2012 г. (ОВ L 304, стр. 1, наричана по-нататък „КН“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Medical Imaging Systems GmbH (MIS) и Hauptzollamt München (Главна митническа служба, Мюнхен, Германия) по повод тарифното класиране на престилки за радиационна защита по смисъла на КН.

Правна уредба

3 Митническото класиране на внесени в Европейския съюз стоки се урежда от КН. Тя се основава на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), изготвена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), и установена с конвенцията за създаване на този съвет, сключена в Брюксел на 15 декември 1950 г. ХС е създадена с Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел и одобрена заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г. от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199). КН възпроизвежда позициите и подпозициите от ХС до шест цифри, като само седмата и осмата цифра създават допълнителни подпозиции, които са специфични за нея.

4 Член 12 от Регламент № 2658/87, изменен с Регламент (ЕО) № 254/2000 на Съвета от 31 януари 2000 г. (ОВ L 28, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 12, стр. 33), предвижда, че Европейската комисия приема ежегодно регламент, възпроизвеждащ цялостната версия на КН заедно със съответните автономни и конвенционални равнища на митата по Общата митническа тарифа, така както произтича от мерките, приети от Съвета на Европейския съюз или от Комисията. Този регламент се публикува не по-късно от 31 октомври в *Официален вестник на Европейските общности* и се прилага от 1 януари следващата година.

5 Видно от представената на Съда преписка, приложимият към фактите по главното производство текст на КН е този за 2013 г., който следва от Регламент за изпълнение № 927/2012.

6 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. Дял A, който е озаглавен „Общи правила за тълкуване на [КН]“ и се намира в тази част в раздел I, посветен на общите правила, гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

2. […]

б) Всяко упоменаване на някой материал в определена позиция се отнася за този материал, било в чисто състояние, било когато той е смесен или свързан с други материали. Също така всяко упоменаване на изделия от определен материал се отнася и до изделията, съставени изцяло или частично от този материал. Класирането на артикули, съставени от повече от един материал, се извършва съгласно правило 3.

3. Когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции чрез прилагане на правило 2 б) или поради други причини, класирането се извършва по следния начин:
   а) Позицията, която най-специфично описва стоката, трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение. Въпреки това, когато всяка от две или повече позиции се отнася само до една част от материалите, съставящи смесен продукт или сложен артикул или само до една част от артикулите, в случаите на стоки, представени като комплект за продажба на дребно, тези позиции следва да се считат, по отношение на този продукт или този артикул, като еднакво специфични, дори ако една от тях дава по-точно или по-пълно описание.
   б) Смесените продукти, изделията, съставени от различни материали или съставени от различни компоненти и стоките, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, чието класиране не може да бъде осъществено чрез прилагането на правило 3 а), се класират съгласно материала или компонента, който им придава основния характер, когато е възможно да се установи това.
   в) В случаите, когато правила 3 а) и 3 б) не дават възможност за извършване на класирането, стоката следва да се класира в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

[…]

6. Класирането на стоките в подпозициите на една и съща позиция е нормативно определено съгласно термините на тези подпозиции и забележките към подпозициите, както и mutatis mutandis, съгласно горните правила при условие че могат да се сравняват само подпозиции на еднакво ниво. Освен при разпоредби, предвиждащи обратното, за прилагането на това правило, се вземат предвид и забележките към разделите и главите“.

7 Втората част от КН, която съдържа таблица със ставките на митата, е разделена на раздели. Раздел XI от тази част съдържа глава 62, озаглавена „Облекла и допълнения за облеклата, различни от трикотажните или плетените“.

8 Позиция 6211 от КН, която се съдържа в глава 62, е структурирана по следния начин:

„6211 Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски и бански костюми; други облекла

[…]

6211 33 – – От синтетични или изкуствени влакна

6211 33 10 – – – Работни облекла

[…]“.

9 Втората част от КН включва и раздел XV, озаглавен „Неблагородни метали и изделия от тези метали“. Този раздел съдържа по-специално следните забележки:

„3. В номенклатурата под „неблагородни метали“ се разбират: […] антимон […].

7. Правило за съставните артикули:

Освен при обратни разпоредби, произтичащи от текста на позициите, изделията от неблагородни метали, или считаните като такива, и състоящи се от два или повече неблагородни метала, се класират към съответното изделие от този неблагороден метал, който преобладава тегловно спрямо всеки един от другите метали.

За прилагането на това правило се счита, че:
а) чугунът, желязото и стоманата са един и същи метал;
б) сплавите като цяло са съставени, по отношение на общото им тегло, от метала, чийто режим следват, съгласно забележка 5;

[…]“.

10 В този раздел се съдържа глава 81, озаглавена „Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали“. Позиция 8110 от тази глава е структурирана по следния начин:

„8110 Антимон и изделия от антимон, включително отпадъците и отломките

8110 10 00 – Необработен антимон; прахове

8110 20 00 – Отпадъци и отломки

8110 90 00 Други“.

11 Съгласно член 9, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент № 2658/87, изменен с Регламент № 254/2000, и в съответствие с процедурата, предвидена в член 10 от този регламент, Комисията изготвя обяснителни бележки към КН. Те се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.

12 Обяснителните бележки към КН за глава 62, в приложимата към момента на настъпване на фактите по главното производство редакция (ОВ C 137, 2011 г., стр. 1), отбелязват по-специално:

„Общи разпоредби […]

4. Настоящата глава съдържа работните облекла, специално упоменати в някои подпозиции, които поради общия си външен вид (проста или специална кройка във връзка с функцията на тези облекла) и естеството на тъканта, най-често здрава и несвиваема, показват ясно, че са предназначени да се носят изключително или главно за целите на осигуряване на защита (физическа или хигиенна) на другите облекла и/или на хората по време на промишлена, професионална или домакинска дейност.

[…]

Между работните облекла трябва да се упоменат тези за техници, фабрични работници, зидари, фермери и други, представени обикновено под формата на комплекти от две части, комбинезони, престилки с презрамки и панталони. При другите дейности може да са работни блузи, престилки, леко противопрашно облекло и други (за лекари, медицински сестри, фризьори, хлебари, месари и други).

[…]“.

13 Обяснителните бележки към ХС са съставени в рамките на СМО в съответствие с разпоредбите на Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките и са публикувани на двата официални езика на СМО — френски и английски. Обяснителните бележки към ХС за позиция 6210 от ХС („Облекла, конфекционирани от продуктите от №№ 5602, 5603, 5903, 5906 или 5907“) отбелязват по-специално:

„От артикулите в тази позиция могат да се споменат: […] защитните скафандри срещу радиации, некомбинирани с дихателни апарати“.

Спорът в главното производство и преюдициалният въпрос

14 На 19 март 2013 г. MIS подава до Главна митническа служба, Мюнхен митническа декларация с цел пускане за свободно обращение на изделия за защита срещу радиация, модел „Xenolite NL 8250“ с произход от Съединените американски щати (наричани по-нататък „разглежданите изделия“) В декларацията MIS класира изделията в подпозиция 6211 33 10 00 0 от КН. Декларацията е приета от службата, която с акт от същата дата определя вносно мито въз основа на ставка от 12 %, приложима за посочената подпозиция от КН.

15 Тъй като жалбата на MIS срещу този акт за установяване на задължение, подадена по административен ред, е отхвърлена, то подава жалба пред запитващата юрисдикция за отмяна на посочения акт. В подкрепа на жалбата си дружеството по същество посочва, че разглежданите продукти е трябвало да бъдат класирани в подпозиция 8110 90 00 от КН.

16 Запитващата юрисдикция посочва, че разглежданите изделия са престилки за радиационна защита, които отвътре и отвън са покрити с едноцветна тъкан с дебелина около 0,2 мм, състояща се от 100 % синтетични химически влакна (полиестер и полиамид). Вътрешният слой се състои предимно от антимон (около 60 % тегловен дял) и от други елементи заедно с полимер като носещ материал. Престилките са без ръкави, с дължина до под чатала, имат кръгло деколте по шията без яка и са с пришити подплънки на раменете. Двете предни части се припокриват напълно, като предницата се захваща с вертикални ленти от типа „велкро“, разположени в дясната предна част и на раменете. Освен това на предната част е пришит джоб на равнището на гърдите от многоцветна тъкан. Изделията имат и халка за ключове от неблагороден метал, хваната за гайка, която от своя страна е прикрепена към лента, а същата е пришита към обшивката на деколтето. Посочените престилки са предназначени за защитно облекло срещу радиация на хората при упражняване на професионалната си дейност.

17 Според предоставената от запитващата юрисдикция информация, пред нея MIS твърди, че разглежданите изделия са съставени от различни компоненти, като преобладаващата съставка е антимон, който придавал характера им с оглед на предназначението им и на стойността на различните компоненти, от които са съставени. Всъщност тези изделия не биха могли да изпълняват функцията си да защитават от рентгеновото лъчение, без да съдържат антимон. Външният вид на посочените изделия не бил от значение, тъй като те са съставени от различни компоненти. Следователно според MIS разглежданите изделия е трябвало да бъдат класирани в подпозиция 8110 90 00 от КН.

18 Запитващата юрисдикция посочва, че разрешаването на висящия пред нея спор зависи от това дали външният вид и предназначението на стоката са единствено определящи критерии за нейното класиране в подпозиция 6211 33 10 00 0 от КН, или трябва да се вземе предвид компонентът на стоката, който ѝ придава нейния основен характер.

19 Според нея разглежданите изделия попадат в подпозиция 6211 33 10 00 0 от КН с оглед на техните обективни качества, външния им вид и присъщото им предназначение. Освен това тя счита, че позиция 6211 от КН е позицията, която най-специфично описва стоката по смисъла

на общо правило 3, буква а) за тълкуване на КН и поради това трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение. Тя обаче има съмнения относно класирането в подпозиция 6211 33 10 от КН на разглежданите във висящото пред нея производство изделия, тъй като това класиране не би взело предвид вътрешния слой на изделията, и по-специално антимона, който има около 60 % тегловен дял от материала на вътрешния слой и осигурява предлаганата с посочените изделия радиационна защита.

20 При тези обстоятелства Finanzgericht München (Финансов съд Мюнхен, Германия) решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Външният вид или предназначението на стоката ли е единствено определящ критерий за нейното класиране в подпозиция 6211 33 10 00 0 от [КН], отнасяща се до „Работни облекла“, или пък трябва да се вземат предвид — при прилагане на Общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН — онези компоненти на стоката, които ѝ придават нейния основен характер?“.

По преюдициалния въпрос

21 Видно от акта за преюдициално запитване с въпроса си запитващата юрисдикция иска по същество да установи дали КН трябва да се тълкува в смисъл, че престилка за радиационна защита като разглежданата в главното производство следва да се класира в подпозиция 6211 33 10 00 от КН въз основа на външния вид или предназначението ѝ, или при класирането ѝ следва да се вземат предвид и компонентите, които ѝ придават нейния основен характер на защитно облекло срещу радиация, които евентуално биха могли да основат класирането ѝ в друга позиция от КН, по-специално в позиция 8110 от последната.

22 В това отношение най-напред следва да се припомни, че съгласно постоянната съдебна практика в интерес на правната сигурност и улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и качества, определени в текста на позицията от КН и на бележките към разделите или главите (решение от 18 май 2011 г., Delphi Deutschland, C-423/10, EU:C:2011:315, т. 23 и цитираната съдебна практика).

23 Обяснителните бележки към КН, изготвени от Комисията, и тези към ХС, изготвени от СМО, имат съществен принос за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (решение от 18 май 2011 г., Delphi Deutschland, EU:C:2011:315, т. 24 и цитираната съдебна практика).

24 Освен това съгласно постоянната съдебна практика предназначението на даден продукт може да представлява обективен критерий за класиране, доколкото то е свойствено на този продукт, като тази свойственост трябва да може да се прецени в зависимост от обективните характеристики и качества на продукта (решения от 20 юни 2013 г., Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, т. 41 и от 4 март 2015 г., Oliver Medical, C-547/13, EU:C:2015:139, т. 47). В допълнение, предназначението на продукта е релевантен критерий само ако продуктът не може да бъде класиран въз основа единствено на обективните си характеристики и качества (решения от 16 декември 2010 г., Skoma-Lux, C-339/09, EU:C:2010:781, т. 47 и от 28 април 2016 г., C-233/15, Oniors Bio, EU:C:2016:305, т. 33).

25 На следващо място следва да се констатира, че подпозиция 6211 33 10 от КН, чийто текст се отнася до „работни облекла“, е част от позиция 6211 33 от КН, която се отнася до „горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски и бански костюми; други облекла“ от „синтетични или от изкуствени влакна“.

26 Обяснителните бележки към КН, отнасящи се до глава 62, посочени в точка 12 от настоящото решение, уточняват, че тази глава съдържа работните облекла, които поради общия си външен вид и естеството на тъканта, най-често здрава и несвиваема, „показват ясно, че са предназначени да се носят изключително или главно за целите на осигуряване на защита (физическа или хигиенна) на другите облекла и/или на хората по време на промишлена, професионална или домакинска дейност“. Както обаче следва от практиката на Съда, посочена в предходните точки, изделие като разглежданото в главното производство, изработено от синтетични или изкуствени влакна и предназначено да се носи изключително или главно, за да защити лицата, изложени на радиация при упражняване на професионалната си дейност, трябва да бъде квалифицирано като „работно облекло“ по смисъла на подпозиция 6211 33 10 00 0 с оглед на обективните му характеристики и качества, по специално външния му вид.

27 Това тълкуване съответства на обяснителните бележки към ХС за позиция 6210 от ХС, която посочва, че „защитните скафандри срещу радиации“, когато са конфекционирани от продуктите от позиции №№ 5602, 5603, 5903, 5906 или 5907 от ХС, следва да се считат за „облекла“ от позиция 6210 от ХС. Дори разглежданото в главното производство изделие да не е съставено от продукти от позиции 5602, 5603, 5903, 5906 или 5907 от ХС, от посочената бележка може да се направи извод, че като цяло екипировка за радиационна защита, която има обективни характеристики и качества на облекло, попада в различните позиции и подпозиции от КН, които се отнасят до облеклата.

28 Накрая, що се отнася до въпроса дали за класирането на изделие като разглежданото в главното производство трябва да се вземат предвид и компоненти, които му придават основния характер, следва да се припомни, че този критерий е посочен в общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН. От текста на това общо правило за тълкуване следва, че то се отнася до хипотезите, „когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции“.

29 Когато е налице такава хипотеза следва да се приложи общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН, съгласно което „позицията, която най-специфично описва стоката, трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение“. Само ако прилагането на това правило не позволява да се извърши подходяща класификация на някои стоки, по-специално когато няма специфична тарифна позиция за класирането на посочените стоки (вж. в този смисъл решения от 10 май 2001 г., VauDe Sport, C-288/99, EU:C:2001:262, т. 21 и от 15 ноември 2012 г., Kurcums Metal, C-558/11, EU:C:2012:721, т. 36), следва да се приложи общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН и такива стоки да се класират „съгласно материала или компонента, който им придава основния характер“.

30 Както бе посочено в точка 26 от настоящото решение, обаче има специфична позиция за класирането на изделие като разглежданото в главното производство, в случая позиция 6211 от КН, в която попада подпозиция 6211 33 10 00 0 от нея.

31 Запитващата юрисдикция посочва възможността за класиране на разглежданото в главното производство изделие в друга позиция от КН, по-специално позиция 8110 от нея, но от текста на последната е видно, че тя се отнася до „антимон“ и до „изделия от антимон, включително отпадъците и отломките“, а не до облекла като разглежданото в главното производство изделие.

32 Обстоятелството, че последното съдържа вътрешен слой, съставен предимно от антимон, който му придава защитния срещу радиация характер, не е достатъчно, за да се квалифицира като изделие от антимон, посочено в позиция 8110 от КН.

33 Всъщност, както вече бе посочено, изглежда, че подпозиция 6211 33 10 00 0 от КН е „позицията, която описва най-специфично стоката“ по смисъла на общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН и трябва да има предимство пред другите. Следователно за тарифното класиране на

разглежданото в главното производство изделие не следва да се прибягва до общо правило 3, буква б) за тълкуване на КН, което се позовава на „материала или компонента“, придаващ на изделието неговия „основен характер“.

34 С оглед на всички изложени по-горе съображения на поставения въпрос следва да се отговори, че КН трябва да се тълкува в смисъл, че престилки за радиационна защита като разглежданите в главното производство трябва да се класират в подпозиция 6211 33 10 00 0 от КН въз основа на техните обективни характеристики и качества, а именно външния им вид, без да е необходимо да се прави позоваване на компонентите, придаващи на разглежданото изделие неговия основен характер.

По съдебните разноски

35 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (осми състав) реши:

Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, в редакцията му съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 927/2012 на Комисията от 9 октомври 2012 г., трябва да се тълкува в смисъл, че престилки за радиационна защита като разглежданите в главното производство трябва да се класират в подпозиция 6211 33 10 00 0 от посочената номенклатура въз основа на техните обективни характеристики и качества, а именно външния им вид, без да е необходимо да се прави позоваване на компонентите, придаващи на разглежданото изделие неговия основен характер.

Подписи